



Republic of the Philippines
Department of Education
 NATIONAL CAPITAL REGION

Advisory No. 113, s. 2024
 April 3, 2024

In compliance with DepEd Order No. 8, s. 2013
 This Advisory is issued not for endorsement per DO 28, s. 2001,
 but only for the information of DepEd officials,
 personnel/staff, as well as the concerned public.
 (Visit www.deped.gov.ph)

**IDEHINISASYON, KONTEKTUWALISASYON, AT LOKALISASYON SA PAGTUTURO-
 PAGKATUTO NG ARLING PANLIPUNAN**

Ang Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF) sa Lungsod ng Naga (Camarines Sur) ay magsasagawa ng Pandaigdigang Webinar-Training sa Araling Panlipunan na magaganap sa ika-21-23 ng Pebrero 2025.

Layunin ng webinar ang sumusunod: (1) matalakay ang konseptong alabay sa pag-aaral ng kasaysayan at pakikipag-ugnayang panlabas ng Pilipinas, (2) maitampok ang pagtanggap sa intralingguwal sa pagsasalin ng Pasyong Bikol, (3) maipaliwanag ang 50 kultural na terminong dapat maisalpak sa pagtuturo ng Araling Panlipunan, (4) maisakonteksto sa pagtuturo-pagkatuto ng Araling Panlipunan sa ika-21 Siglo.

Para sa mga tanong at paglilinaw, maaari pong makipag-ugnayan sa teleponong 0939-904 2269 o sa email address na b_bical@yahoo.com

For more information, please contact:

Ms. Melinda R. Cardano, EdD
 0939-904 2269

Encl.: As stated

CLMD/AETan2024



Address: 6 Misamis St. Bago Bantay, Quezon City
 Email Address: ncr@deped.gov.ph
 Website: <https://www.depedncr.com.ph>

Doc. Ref. Code	RO-ORD-F001	Rev	00
Effectivity	01.26.23	Page	1 of 1



Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)

Lungsod Naga

SEC Company Reg. No 202108002154201

Telephone number (054) 884-0985

Pandaigdigang Webinar-Training sa Araling Panlipunan

Tema: Indehinisasyon, Kontekstuwalisasyon, at

Lokalisasyon sa Pagtuturo-Pagkatuto ng Araling Panlipunan

Pebrero 21-23, 2025

Unang Araw

(Pebrero 21, 2025)

8:00-9:00 am

9:00-9:15

Rehistrasyon

Pambansang Awit

Panalangin

Paunang Pagbati

Melinda R. Cardano, EdD

Pangulo at Direktor, Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)

Rasyonal at Kasaysayan ng SAGIF

Jessie S. De Lara

Director of SAGIF

Mga Tuntunin

Rodel D. Maquilan

Director of SAGIF

Pagkakaloob ng Gawad-Sikhay

Tatlong Taon ng Sunod-sunod na Pagdalo

9:15-11:30

Ang Organikong Konseptong Alabay

sa Pag-aaral ng Kasaysayan at

Pakikipag-ugnayang Panlabas ng

Pilipinas

Vicente C. Villan, PhD

Professor, UP Diliman, QC



Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)
Lungsod Naga
SEC Company Reg. No 202108002154201
Telephone number (054) 884-0985

11:30-12:00	Pagsasanay
12:16-1:00	TANGHALIAN
1:00-2:30	Intralingguwal na Pagsasalin ng Pasyong Bikol Rizalyn Sahagun, MA <i>SHS Faculty Member</i> <i>Ateneo de Naga University</i>
2:30-3:00	Pagsasanay
3:00-4:30	Naratibo sa Pagtitiklad: Paglikha at Paglalarawan sa Pagkakakilanlang Calabangueño Nicholson M. Nidea, MA <i>SHS Faculty Member</i> <i>Quipaio National High School</i>
4:30-5:00	Pagsasanay Tagapagpadaloy ng Programa: Vasil A. Victoria, PhD

Ikalawang Araw

(Pebrero 22, 2025)

7:30-8:00

Rehistrasyon



Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)

Lungsod Naga

SEC Company Reg. No 202108002154201

Telephone number (054) 884-0985

8:00-9:00

**50 Kultural na Terminong Dapat
Maisalpak sa Pagtuturo ng Araling
Panlipunan**

Vasil A. Victoria, PhD

Associate Professor 5

Ateneo de Naga University

9:00-9:30

Pagsasanay

9:30-10:30

**Kuwento ng Pagtatapa: Pagbuo at
Paglalarawan sa Pagkakilanlan ng
Mercedes**

Juden M. Tributo, MA Cand.

Vinzons Pilot High School

10:30-11:30

**Ang 3Ps sa Paglalapat ng
Edukasyong Kultural sa Pagkokopra**

Venancio C. Diaño

Mabini Colleges, Inc.

11:30-12:00

Pagsasanay

12:00-1:00

Tanghalian

1:00-3:00

**Gakot: Dokumentaryo ng mga
Katutubong Estilo ng Pagtatali bilang
Nakagawiang Estratehiya para sa
Matatag na Komunidad laban sa
Kalamidad ng Malalayo at Tabing-**



Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)
Lungsod Naga
SEC Company Reg. No 202108002154201
Telephone number (054) 884-0985

dagat na mga Barangay sa Partido
Erya, Bikol
Darwin P. Plaza, MA Cand.
Partido State University

3:00-3:30

Pagsasanay

3:30-4:30

Naratibo ukol sa Pagkukulapo:
Usaping Wika, Edukasyonal, at
Kultural na Identidad ng mga Taga-
Caloco, Tinambac, Camarines Sur
Sheena Mae L. Abrazado, MA Cand.
Rabano High School

Guro ng Palatuntunan: Melinda R. Cardano, EdD

Ikatlong Araw

(Pebrero 23, 2025)

7:30-8:00

Rehistrasyon

8:00-9:30

Ang Lakbay-aral sa Pagtuturo ng
Kasaysayan (Tentatibo)
Alvin D. Campomanes
Faculty Member
BA Social Sciences - Area Studies
Program
UP Manila

9:00-10:00

Pagsasanay



Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)
Lungsod Naga
SEC Company Reg. No 202108002154201
Telephone number (054) 884-0985

10:00-11:30

**Kasanaysayan bilang Pantulong sa
Araling Panlipunan**

Wensley Reyes

Faculty Member
Unibersidad ng Pilipinas

11:30-12:00

Pagsasanay

12:00-1:00

Tanghalian

1:00-3:30

**Yaman ng Bayan, Ibalik sa Bayan:
Kontekstong Lokal at Katutubo sa
Pagbuo ng Estratehiya at
Kagamitang Pampagtuturong Sariling
Atin**

Voltaire M. Villanueva, PhD

Dekano
College of Alternative and Lifelong
Learning
Philippine Normal University, Manila

3:30-4:00

Pagsasanay

4:00-4:30

Pampinid na Mensahe

Jessica May S. Reyes

Faculty, De La Salle University, Manila
Direktor ng SAGIF

Pagkakaloob ng mga Sertipiko

Guro ng Palatuntunan: **Rodel D. Maquilan**



Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)
Lungsod Naga
SEC Company Reg. No 202108002154201
Telephone number (054) 884-0985

2 Abril 2024

DR. JOCELYN DR. ANDAYA
Direktor
Kagawaran ng Edukasyon
NCR

Direktor Andaya:

Makasaysayang araw po!

Ang **Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)** sa Lungsod Naga (Camarines Sur) ay magdaraos ng **Pandaigdigang Webinar-Training sa Araling Panlipunang** may temang "**Indehinisasyon, Kontektuwalisasyon, at Lokalisasyon sa Pagtuturo-Pagkatuto ng Araling Panlipunan**" na magaganap sa **ika-21-23 ng Pebrero 2025.**

Layunin ng webinar-training ang sumusunod: (1) matalakay ang konseptong alabay sa pag-aaral ng kasaysayan at pakikipag-ugnayang panlabas ng Pilipinas, (2) maitampok ang pagtanggap sa intralingguwal na pagsasalin ng Pasyong Bicol, (3) maibahagi ang naratibo sa pagtitiklad: paglikha at paglalarawan sa pagkakakilanlang Calabangueño, (4) maipaliwanag ang *50 kultural na terminong dapat maisalpak sa pagtuturo ng Araling Panlipunan*, (5) madiskurso ang kuwento ng pagtatapa: pagbuo at paglalarawan sa pagkakilanlan ng Mercedes, (6) maipakita ang mga pag-aaral na lokalisasyon, indehinisasyon, at kontekstuwalisasyon, (7) maipakita ang gampanin ng *social media* sa pag-aaral ng Araling Panlipunan, at (8) maisakonteksto ang pagtuturo-pagkatuto ng Araling Panlipunan sa ika-21 Siglo.

Kaugnay nito, hinihiling po naming **anyayahan ang inyong mga guro mulang elementarya hanggang sa Senior High School** na nagtuturo ng **Araling Panlipunan** para makadalo sa gawaing ito. Malaking tulong ito sa kanilang propesyonal na paglago at **may CPD pts** pa ito.

Nawa'y magkaroon ng positibong tugon ang sulat na ito sa pagpapatuloy at pagpapaalab ng de-kalidad na edukasyon lalo na't pagpapalakas ng **kaguruan ng Araling Panlipunan**. Sa karagdagan at iba pang tanong at paglilinaw, maaari pong makipag-ugnayan sa teleponong **09399042269** o sa email address na b_bical@yahoo.com.

Dalangin po namin ang inyong positibong pagtugon.

Dios mabalos po.

Lubos na gumagalang,

VASIL A. VICTORIA, PhD
Punong Direktor ng SAGIF



Samahan ng mga Guro sa Intelektuwalisasyon ng Filipino (SAGIF)
Lungsod Naga
SEC Company Reg. No 202108002154201
Telephone number (054) 884-0985

09399042269

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Melinda R. Cardano'.

MELINDA R. CARDANO, EdD
Pangulo ng SAGIF